



HAL
open science

University Extension And Tourism: A Reflection On The Training Process For Tour Guides In Talamanca, Costa Rica.

David Arias Hidalgo

► **To cite this version:**

David Arias Hidalgo. University Extension And Tourism: A Reflection On The Training Process For Tour Guides In Talamanca, Costa Rica.. Trama, Revista de Ciencias Sociales y Humanidades., 2019, 8 (2), pp.96-116. 10.18845/tramarcs.v8i2.4944 . hal-03086662

HAL Id: hal-03086662

<https://univ-angers.hal.science/hal-03086662>

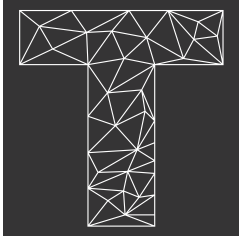
Submitted on 22 Dec 2020

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial - NoDerivatives 4.0
International License



EXTENSIÓN UNIVERSITARIA Y TURISMO: UNA REFLEXIÓN SOBRE EL PROCESO DE FORMACIÓN DE GUÍAS DE TURISMO EN TALAMANCA, COSTA RICA

Revista Trama
Volumen 8, número 2
Julio - Diciembre 2019
Páginas 96-116
ISSN: 1659-343X
<https://revistas.tec.ac.cr/trama>

University Extension And Tourism:
A Reflection On The Training Process For Tour Guides In Talamanca, Costa Rica.

David Arias Hidalgo ¹

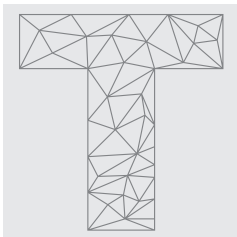
Fecha de recepción: 30 de octubre de 2019
Fecha de aprobación: 18 de noviembre de 2019

Arias, D. (2019). Extensión universitaria y turismo: una reflexión sobre el proceso de formación de guías de turismo en Talamanca, Costa Rica. *Trama, Revista de ciencias sociales y humanidades*, Volumen 8, (2), págs. 96-116.

DOI: <https://doi.org/10.18845/tramarcsh.v8i2.4944>

1. Doctorante en UMR ESO-ANGERS (laboratorio espacios y sociedades), Universidad de Angers. Angers, Francia.
Correo electrónico: david.ariashidalgo@etud.univ-angers.fr





Resumen

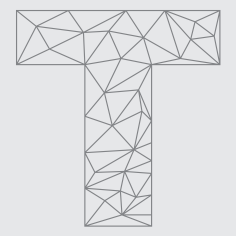
Este artículo expone elementos claves en el análisis de la extensión universitaria del Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR), en el caso particular de la experiencia de capacitación de guías locales indígenas y su constitución en la primera agencia de turismo indígena (AGITUBRIT) liderada por indígenas Bribris de Talamanca, en Costa Rica. En cuanto al proyecto de extensión se abordó bajo un enfoque de Investigación Acción Participativa (IAP). Se pretende a través de esta experiencia reflexionar sobre las particularidades del trabajo de extensión tales como la importancia del diagnóstico participativo, los periodos de ejecución de un proyecto de extensión, la idoneidad del equipo extensionista, la vinculación interinstitucional, y el rol de las ciencias sociales en los procesos de extensión universitaria, principalmente en una universidad de base ingenieril como lo es el ITCR. Esto último se concluye como un elemento necesario en los procesos de extensión con el fin de propiciar un diálogo de saberes entre la academia y las comunidades originarias en el contexto de la transdisciplinariedad.

Palabras clave: turismo, extensión universitaria, guías locales, turismo indígena, pueblo Bribrí.

Abstract

This article presents key elements in the analysis of the university extension of the Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR), in the particular case of the training experience of local indigenous guides and their constitution in the first indigenous tourism agency (AGITUBRIT) led by indigenous Bribris de Talamanca, in Costa Rica. The extension project was approached under a Participatory Action Research (PAR) approach. This experience is intended to reflect on the particularities of extension work such as the importance of participatory diagnosis, the periods of execution of an extension project, the suitability of the extension team, inter-institutional linkage, and the role of social sciences in university extension processes, mainly in an engineering-based university such as ITCR. The latter is concluded as a necessary element in the extension processes in order to promote a dialogue of knowledge between academia and native communities in the context of transdisciplinarity.

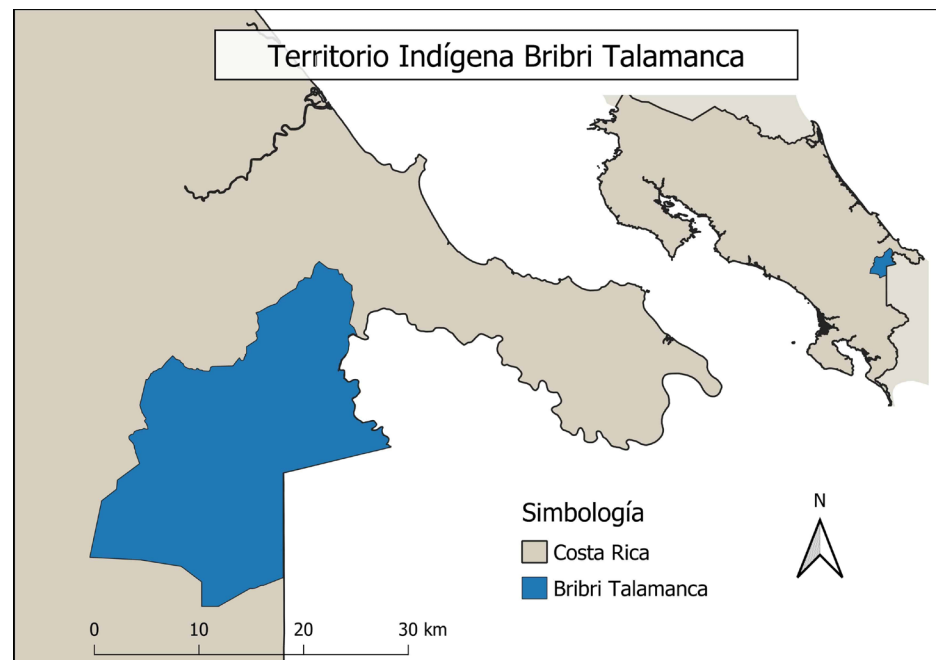
Keywords: tourism, university extension, local guides, indigenous tourism, Bribrí people.



I. INTRODUCCIÓN

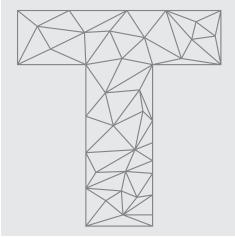
El Territorio Indígena Bribri (figura 1) es un sitio de resguardo para la naturaleza, además de ser una de las regiones de mayor riqueza biocultural de Costa Rica. Estos factores ambientales y culturales, en conjugación con los paisajes del territorio indígena, se manifiestan como un atractivo turístico de gran potencial.

Figura 1. Mapa Territorio Indígena Bribri de Costa Rica.

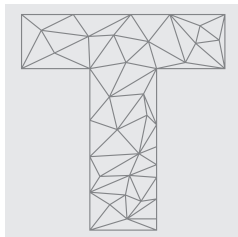


Fuente: Elaboración propia.

Hoy cada vez es mayor el interés de los y las indígenas en incursionar en la actividad turística, con el propósito de diversificar su economía para no depender únicamente de los monocultivos de plátano, banano y cacao (Arias y Méndez, 2015; Arias y Solano, 2009). Esto se ve reflejado en un aumento de la oferta turística de hospedaje (7 albergues) y recorridos turísticos principalmente en las comunidades Bribris (Arias-Hidalgo, 2016).



En este sentido, para promover un desarrollo sustentable e inclusivo del turismo en la región talamancaña, nace en el año 2009 el Plan de Guías Locales Turísticas Indígenas del Programa Regionalización Interuniversitaria perteneciente al Consejo Nacional de Rectores (CONARE). Este programa graduó en noviembre del 2014 a la primera promoción de 17 guías indígenas Bribris. Del 2015 al 2017 la iniciativa de extensión universitaria “Mejoramiento de la calidad de los servicios turísticos de Talamanca” pretendió incidir positivamente en el desarrollo turístico del territorio indígena, por medio de la acción participativa de las comunidades y los emprendimientos turísticos. Es así como esta iniciativa se enfocó en profundizar en los alcances del Plan de Guías Locales Indígenas, logrando establecer la primera agencia de turismo liderada por indígenas Bribris (AGITUBRIT) con una declaratoria turística, otorgada por el Instituto Costarricense de Turismo (ICT). La declaratoria turística es el reconocimiento que otorga el ICT, a todas aquellos emprendimientos del sector turismo que voluntariamente lo soliciten. Para ello, deben cumplir con requisitos técnicos, económicos y legales estipulados en el Reglamento de las Empresas y Actividades Turísticas.



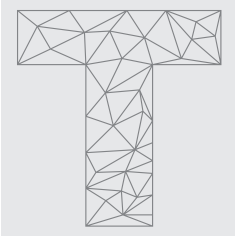
II. ANTECEDENTES

La iniciativa *Plan Guía Local Turístico Indígena* tuvo sus orígenes en la Oficina de Equidad de Género del Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR). Esta contó con el apoyo académico en diferentes etapas de ejecución de las Carreras Gestión de Turismo Sostenible (Campus Central de Cartago) y Gestión del Turismo Rural Sostenible (Campus Tecnológico Local de San Carlos). Este programa de capacitación tiene un enfoque en el rescate de la cosmovisión indígena, por medio de la formación de guías turísticos indígenas especializados. Para lograr su ejecución y culminación fue necesaria la participación de diferentes iniciativas de extensión universitaria, que se presentaron y aprobaron anualmente en mayoría de los casos. A continuación se realiza una breve descripción de las iniciativas que cubrieron el Plan de Guías Locales Indígenas y sus principales etapas:

Año 2009: La iniciativa “Centro Empresarialidad Equitativa e Integral (CEMI) Por medio del Centro de Capacitación Iriia Alakölpá se impulsó el desarrollo agropecuario, turístico, ambiental y empresarial comunidades de Talamanca. Bajo la coordinada por la Oficina de Equidad de Género del ITCR la iniciativa estableció un vínculo por medio de dos estudiantes de la Carrera de Gestión de Turismo Sostenible de esa universidad pública y creó un inventario turístico de atractivos naturales y culturales de la región y planteó llevar a cabo un plan de capacitación turística para guías indígenas a partir de un diagnóstico participativo.

Año 2010: Con la continuación de la iniciativa CEMI se constituyó un equipo interdisciplinario para la confección de los cursos del Plan de Guías, según las características del territorio indígena Bribri-Cabécar. En total se desarrollaron 12 cursos divididos en 4 módulos según se destaca a continuación: el módulo comprendió cursos como Acervo cultural (1,2 y 3), Geografía de Talamanca, Flora de Talamanca, Fauna de Talamanca, Ética, Guiado y atención de turistas, entre otros cursos requisitos de para la obtención de la licencia de guía local del Instituto Costarricense de Turismo (ICT).

Año 2011: La iniciativa “Dinamizando el desarrollo de las comunidades indígenas Bribri y Cabécar de los distritos de Telire desarrollada en Talamanca”, fue inscrita ante el Programa de Regionalización Interuniversitaria del ITCR y coordinada por la oficina de

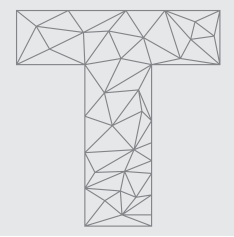


Equidad de Género. El proyecto desarrolló los cursos en la modalidad e-learning y se subieron a la plataforma TEC-Digital. Se realizaron dos talleres de validación para los cursos con la población indígena y autoridades tradicionales, además se conformó la antología digital (material didáctico) y se construyó una biblioteca física en el Centro de capacitación con los materiales más sobresalientes en cultura indígena para uso del Plan de Guías y la población en general.

Año 2012: Con la continuación de la anterior iniciativa, se realizó un taller piloto de escritura del Bribri en computadora para la prospección de profesores de lengua Bribri. El taller fue impartido por Ali García, lingüista Bribri de la Universidad de Costa Rica (UCR), se inició con el proceso de selección de los estudiantes del Plan de Guías con un comité indígena, conformado con autoridades tradicionales y gestores locales de turismo y el comité técnico con dos profesores del ITCR (27 personas realizan el proceso). El Plan de Guías Turístico Indígena fue avalado por Comisión Nacional de Educación Turística (CNET) y se autorizó la apertura. En ese año se inició con el primer curso (Fundamentos de Turismo) con 22 estudiantes.

Año 2013: Se llevó a cabo la iniciativa “Fortalecimiento de los sistemas de producción y comercialización de las unidades productivas y de servicios indígena” que respetó la cultura Bribri y Cabécar con un enfoque ambientalmente sostenible desarrollada en Talamanca. Esta fue inscrita ante el Programa de Regionalización Interuniversitaria de CONARE y coordinada por la oficina de Equidad de Género y apoyada por la Carrera de Gestión del Turismo Rural Sostenible se continua con la impartición de 6 cursos (Geografía Turística, Ética Turística, Acervo cultural I, Acervo cultural II, Flora y Fauna) del Plan de Guías con 19 estudiantes indígenas.

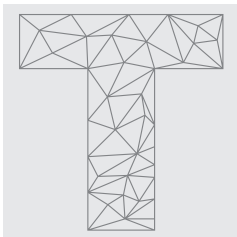
Año 2014: Con la iniciativa el “Fortalecimiento de los sistemas de producción y comercialización de las unidades productivas y de servicios indígena” se continúa el Plan de Guías apoyado en la construcción del código o reglamento de turismo para el Territorio Bribri. La propuesta fue creada por los estudiantes del plan de guías, además se apoyó en la consolidación de dos fincas agro-turísticas en las comunidades talamanqueñas de Shuabb y Suretka. Asimismo, en 2014 se impartieron



los siguientes cursos del Plan de Guías: RCP y Primeros, Acervo Cultural 3, Técnicas de Guiado, Computación y el Proyecto Final de Graduación. El 21 de noviembre se graduó la primera generación de Guías Locales Indígenas de Turismo Indígena del ITCR y el Programa de Inglés para Turismo Rural de la Universidad Estatal a Distancia (UNED), un esfuerzo articulado ITCR - UNED.

Año 2015: Con la iniciativa Fortalecimiento de la organización Bribri en el campo turístico indígena e impulso del turismo en la zona cabécar, inscrita en el Programa Regionalización Universitaria, apoyada por la oficina de Equidad de Género y coordinada por la Escuela de Idiomas y Ciencias Sociales, se logra que 15 egresados del Plan de Guías de Turismo Indígena recibieron en un acto oficial en la Sede Regional San Carlos del ITCR, su licencia del ICT que los acredita como Guías Locales Indígenas, además, se logró formalizar la Asociación de Guías de Indígenas Turísticos Bribris de Talamanca (AGITUBRIT), y en proceso de conformación en una agencia local de turismo con el acompañamiento del ICT.

Año 2016 y 2017: Con la iniciativa Mejoramiento de la calidad de los servicios turísticos de Talamanca, se trabajó en capacitación dirigida a la culminación del proceso del Plan de Guías, la consolidación de la Asociación AGITUBRIT como una agencia local de turismo, y formación para cinco emprendimientos turísticos de las comunidades Shuabb, Yorkín, Alto Katsi, Bambú y Amubri para el mejoramiento de la calidad de sus servicios turísticos. Además de una estrategia de mejoramiento de los recorridos turísticos y emprendimientos de los miembros de asociación de guías, mediante el desarrollo de productos turísticos, el diseño de tours y su promoción, y la aplicación de instrumentos para medir calidad en los albergues turísticos. Consolidando el proceso del Plan de Guías y AGITUBRIT, con la obtención de la primera declaratoria turística para una agencia de viajes liderada por indígenas en el país.



III. METODOLOGÍA

Se trabajó en los distritos Bratsi y Telire del cantón de Talamanca provincia de Limón. Incluyendo comunidades del Valle y Alta Talamanca. Las actividades de extensión universitaria se desarrollaron bajo un enfoque de Investigación Acción Participativa (IAP) (Ivankova, 2014).

En cuanto a la metodología de trabajo de extensión universitaria se puede definir en cinco ejes estratégicos:

Contextualización: Todos los procesos de capacitación respetaron la visión del “buen vivir”, basada en la cosmovisión indígena Bribri o siwã.

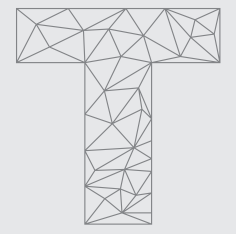
Participación y equidad de género: Se propició la participación equitativa en los procesos tanto de hombres como de mujeres indígenas, además de la participación de las comunidades con mayores necesidades y población en vulnerabilidad social.

Articulación interinstitucional: Se trabajó en alianza con socios interinstitucionales para maximizar los alcances de la iniciativa. Entre ellos el ICT, Municipalidad de Talamanca, Aditibri y otras universidades.

Rendición de cuentas: A nivel local, se informó a la comunidad de los avances del proyecto ya sea mediante talleres participativos e informativos o por medios de comunicación locales como la radio local (Voz de Talamanca).

Participación estudiantil: La participación estudiantil fue primordial en este proyecto, se involucró a estudiantes de diferentes carreras y sedes, así como estudiantes de otras universidades, las participaciones se dirigieron principalmente en fortalecer los resultados planteados. Las modalidades de participación fueron; proyectos de investigación en sus cursos, proyectos de graduación, prácticas de especialidad, giras, trabajo voluntario y horas asistencia especial.

Paralelamente, fue realizada una revisión bibliográfica sobre el tema de extensión universitaria, con fin de profundizar en análisis presentado en este artículo.



IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

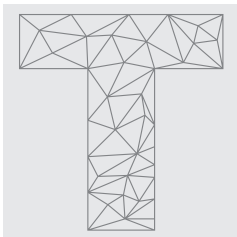
La extensión universitaria ha sido subestimada por el desconocimiento de sus potencialidades y alcances, debe estar al mismo nivel de la docencia y la investigación (Vega, 2002). En el ITCR esa horizontalidad se puede constatar en el artículo 1 de su Estatuto Orgánico, que dice: *“El Instituto Tecnológico de Costa Rica es una institución nacional autónoma de educación superior universitaria, dedicada a la docencia, la investigación y la extensión de la tecnología y las ciencias conexas necesarias para el desarrollo de Costa Rica”* (Gaceta Institucional, 2011). No obstante, esta horizontalidad establecida en Estatuto Orgánico ha sido difícil homologar en la praxis, a pesar de los esfuerzos de la Institución por aumentar la participación de docentes e investigadores en procesos de extensión.

Según González y Machado (2011), existe la necesidad de atender la diversidad cultural existente en el contexto de la universalización de la Educación Superior. De tal forma, que la extensión universitaria se debe entender no sólo como la actividad cultural de la institución, sino que es necesario entenderla como un proceso orientado hacia la formación y la transformación social de las comunidades incidiendo positivamente en el mejoramiento de la calidad de vida (Sifuentes, Benavides y Reinozo, 2011).

A continuación, se presentan algunos elementos importantes a considerar en un proyecto de extensión a partir de la experiencia de trabajo con población indígena Bribri en un proceso de formación de guías locales, que invitan a repensar nuestras metodologías de trabajo de extensión desde los saberes locales.

EL ROL DE LAS CIENCIAS SOCIALES Y LAS HUMANIDADES EN LA EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

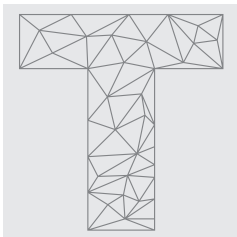
La crisis de la modernidad nos hace reflexionar sobre la necesidad de la interdisciplinariedad y la transdisciplinariedad para entender los problemas sustanciales de la sociedad. Dussel (2016) en su vasta obra y específicamente en su libro *Filosofías del Sur*, se cuestiona el pensamiento eurocéntrico, y al igual que Santos (2011) en *Epistemologías del Sur*, y



abren un espacio a otras tradiciones de conocimiento históricamente excluidas como las sociedades indígenas americanas. De tal forma, que la transdisciplinariedad no solo incluye la diversidad de conocimientos científicos, sino que llama a un constante diálogo de saberes entre la academia y el conocimiento ancestral. Y por qué no, ir hacia una la ecología saberes como lo plantea Boaventura de Sousa Santos, lo cual sería una extensión a la inversa, lo que implica traer estos saberes o conocimientos hacia a dentro de la universidad, en una nueva forma de investigación y acción social (Santos, 2006). Un intento por descolonizar el conocimiento académico universitario en el cual, construyendo el conociendo incluyendo otras formas de ver y vivir el mundo, una mirada más allá del conocimiento occidental eurocéntrico.

La extensión universitaria es una manifestación de la relación dialéctica entre la universidad y la sociedad (Ordaz, 2013). En efecto, la labor social de la universidad se manifiesta por medio de la extensión universitaria y la acción social. Además es en la Reforma de Córdoba, en Argentina, donde se presenta por primera vez en América Latina (1918), a la extensión universitaria en su función social, inherente e inseparable de la universidad (Cedeño y Machado, 2012). De acuerdo con Tünnennann (1998), uno de los postulados de la Reforma dada hincapié en la extensión universitaria y fortalecimiento de la función social de la Universidad, y la proyección al pueblo de la cultura universitaria y preocupación por los problemas de las sociedades, entendiendo la extensión universitaria, como la manera de difundir el quehacer universitario y la cultura a la sociedad.

La disfuncionalidad de la universidad moderna abre entonces un espacio de conflicto en cuyo centro se ubica su compromiso social. La revitalización del compromiso social de la universidad necesita de movimientos que desde lo social sean capaces de proyectar alternativas de sociedad desde las cuales reclamar, interpelar y defender el compromiso de la universidad (Cano, 2014). Para que la extensión universitaria cumpla este papel social, es necesario evitar que sea orientada hacia actividades estrictamente rentables con la finalidad de recaudar recursos extrapresupuestarios. Para evitar esto, las actividades de extensión deben tener como objetivo prioritario, el apoyo solidario en la resolución de los problemas de exclusión y la discriminación social,



de tal modo que se dé la voz a los grupos históricamente excluidos y discriminados (Ramírez, 2010).

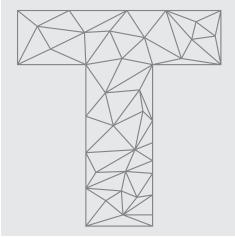
Por otro lado, al ser el ITCR una universidad de base tecnológica, debe superar la investigación y extensión disciplinar, ampliando cada día las estrategias de trabajo de extensión interdisciplinario² y transdisciplinario³. Es aquí donde la transdisciplinariedad se convierte en una herramienta básica para transformar la investigación y extensión universitaria (Alfaro-Mardones, 2016). De tal forma, que las Ciencias Sociales y Humanidades desempeñan un papel importante en el entendimiento holístico de las problemáticas de los grupos sociales en su contexto. De acuerdo con Kottak (2000), desconocer el contexto social puede llevar al fracaso de un proyecto. Una forma de evitar el fracaso en el contexto de proyectos con poblaciones campesinas e indígenas sería dar un giro crítico de la extensión universitaria hacia la transdisciplinariedad, abriendo un profundo diálogo de saberes con los actores locales.

LA IMPORTANCIA DEL DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO

En el contexto de proyectos innovadores para zonas rurales, un diagnóstico aborda el análisis de las condiciones o restricciones que impiden la satisfacción de las necesidades básicas de la población local (Baca-Tavira y Herrera-Tapia, 2016). En ese sentido el diagnóstico implica un análisis profundo de la situación o situaciones problemáticas que se abordaran con el proyecto de extensión. De acuerdo con Expósito (2003) a diferencia de los métodos convencionales de diagnóstico e investigación, el Diagnóstico Rural Participativo (DRP) usa fuentes diversas con el fin de asegurar una recolección comprensible de información. De ahí la importancia de que las comunidades hagan su propio diagnóstico para que puedan auto-gestionar su planificación y desarrollo.

2. La interdisciplinariedad puede verse como una estrategia pedagógica que implica la interacción de varias disciplinas, entendida como el diálogo y la colaboración de éstas para lograr la meta de un nuevo conocimiento (Van del Linde, 2007).

3. El movimiento intelectual y académico denominado “transdisciplinariedad” se ha desarrollado en los últimos 15 años; este movimiento desea ir “más allá” no sólo de la uni-disciplinariedad, sino también, de la multi-disciplinariedad (que enriquece una disciplina con los saberes de otra) y de la interdisciplinariedad (que lleva, incluso, el orden epistémico y metodológico de una a otra) (Martínez, 2007).



En caso particular del Plan de Guías, los diagnósticos participativos se realizaron en diferentes momentos. Podemos destacar en una primera etapa, un proyecto de graduación que incluyó la elaboración de un inventario turístico de planta y atractivos turísticos, así como lineamientos para un programa de capacitación en guianza turística realizado por dos estudiantes de la Carrera de Gestión del Turismo Sostenible del ITCR. Esto dio los elementos precisos para comprender mejor la cosmovisión Bribri y conocer las características especiales del Territorio Indígena Bribri, en cuanto a las particularidades históricas, culturales, geográficas y de biodiversidad. En esta etapa se conocieron las solicitudes de los grupos interesados, los cuales demandaron un programa de capacitación contextualizado a su cultura Bribri, y se confirmó la ausencia de un programa de capacitación con esas características en ejecución en Costa Rica, lo cual implicaba un reto para el equipo extensionista. Al igual que el logro de su aprobación ante ICT.

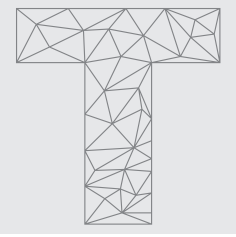
En la segunda etapa, se procede con la construcción participativa del programa de capacitación. Se estableció un equipo transdisciplinario para la elaboración de los contenidos de los cursos, aquí desempeñaron un rol importante las autoridades tradicionales (*këkëpay awapa*)⁵, pues el programa debía enfocarse en el rescate y respeto de la cosmovisión Bribri-Cabécar según las solicitudes de los actores locales. Al final, cada módulo fue validado mediante una consulta abierta bajo la modalidad de taller, y dirigido a la comunidad, quienes tomaban posición sobre la pertinencia de los contenidos.

La tercera etapa fue la escogencia de los participantes en el programa de capacitación. Esto requirió el establecimiento de un comité local de selección, el cual estuvo constituido por un médico tradicional, un intérprete de Bribri, un y una *Këkëpa*. Este comité local, seleccionó con criterios culturales un grupo de veintisiete personas. Entre los principales criterios culturales:

- Ser indígena.
- Conocimiento de su clan de pertenecía.

4. La Planta Turística son los servicios que facilitan al turista su estancia en el destino (alojamiento, alimentación, esparcimiento, desplazamiento, etc.).

5. La palabra *Këkëpa* quiere decir en Bribri persona mayor o de respeto, la palabra *awapa* en plural significa médicos tradicionales. Un o una *Këkëpa* no necesariamente tiene la condición de médico tradicional, sin embargo, los Bribris expresan gran respeto a las personas mayores sin importantes que no ostenten un cargo tradicional.



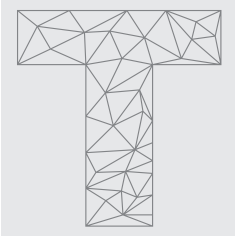
- Conocimiento del siwã (conocimientos indígenas).
- Hablar la lengua materna (Bribri).
- Manifestar un deseo de apoyar a la comunidad por medio de su formación como guía de turismo.

Además, en el comité de selección participaron dos representantes del ITCR con el propósito de conocer el nivel de estudios de los participantes para luego establecer los cursos de nivelación.

PERIODOS DE EJECUCIÓN DE UN PROYECTO DE EXTENSIÓN

Es difícil definir cuál es periodo adecuado de ejecución de un proyecto de extensión universitaria, esto dependerá de los objetivos planteados, el contexto y el nivel de involucramiento de las partes implicadas. Por lo general, en los proyectos de extensión universitaria los resultados son más visibles en el largo plazo, la inversión en tiempo debe ser significativa para establecer confianza con las partes involucradas y dar el debido acompañamiento. Proyectos de corto plazo (un año) sin una garantía financiera para su continuidad pueden generar falsas expectativas a los grupos beneficiarios.

De acuerdo con Del Huerto (2007), la planificación estratégica en la extensión universitaria, sobre la base de una fundamentación científica, permite lograr resultados, y el mejor cumplimiento de los objetivos. Por lo que la planificación estratégica de largo plazo debe ser una de las líneas prioritarias en los proyectos de extensión. Por lo tanto, un buen diseño de las actividades permitirán cumplimiento de las metas, un mala programación pone en riesgo el éxito del proyecto (Baca-Tavira y Herrera-Tapia, 2016). De tal forma que, definir una hoja de ruta para el proyecto de al menos tres o cuatro años, puede ser de gran ayuda para evaluar si se están cumpliendo los objetivos y resultados en los plazos estipulados. Un proyecto de extensión condicionado a un año de ejecución no es recomendable, para ver resultados en el mejoramiento en las condiciones de las comunidades se requiere una inversión de tiempo considerable. Cuando existió la práctica de aprobación y ejecución de proyectos de extensión anuales en el contexto de los proyectos del



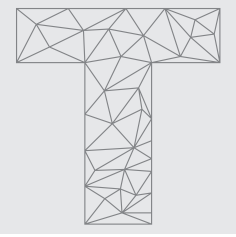
ITCR con fondos de Regionalización, esto ocasionó múltiples problemas para consolidar los procesos de trabajo con las comunidades debido a la constante incertidumbre de continuidad del proyecto y por ende el proceso de extensión.

IDONEIDAD DEL EQUIPO EXTENSIONISTA

El trabajo de extensión universitaria con población indígena requiere de atención especial. Si el equipo o el extensionista desconoce la cosmovisión de la cultura local, es probable que el proyecto no dé resultados positivos, esto debido a las diferencias en las visiones de desarrollo local entre extensionista y actores locales, pues muchas veces las de los primeros son contradictorias con las visiones locales de “desarrollo”. Freire (1998) aborda estas relaciones asimétricas en su obra *¿Extensión o comunicación?*, analiza el vínculo entre la transferencia tecnológica o extensión rural convencional e invasión cultural, donde se dan relaciones entre invasor e invadidos, que son relaciones autoritarias, sitúan sus polos en posiciones antagónicas.

Asimismo, es posible encontrar extensionistas de la “vieja escuela”, que ven a los actores locales (campesinos o indígenas) como seres ignorantes que carecen de conocimiento. Es lo que Expósito (2003), llama una posición verticalista del conocimiento. Esto se debe principalmente al poco conocimiento del extensionista del medio social, y a un cierto “academicismo”.

Diferentes autores han señalado la importancia de la formación en servicio de los extensionistas en el medio rural (Landini, 2017). Entonces, deberíamos preguntarnos si es necesario un proceso de formación para el o la extensionista, con el fin de mejorar la relación de entendimiento entre comunidad indígena y extensionista. La población indígena tiene por lo general una percepción más holística de su conexión con el ambiente, un trato basado en las relaciones de reciprocidad las cuales debe entender el extensionista, si no existe la posibilidad de formar o concienciar a extensionistas sobre las diferencias culturales y sobre todo



las visiones de mundo, es probable que continuemos cometiendo los mismos errores con las comunidades indígenas.

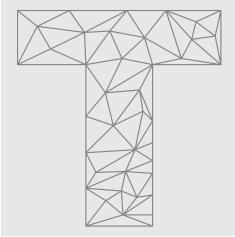
En efecto, un acercamiento previo del extensionista a la comunidad mediante el compartir en la cotidianidad *in situ*, es necesario. Estos diálogos previos nos dan elementos para entender mejor las realidades campesinas e indígenas, lo cual puede incidir en la erradicación de estereotipos y por ende, una mejor comprensión de la cosmovisión indígena y las dinámicas rurales. Para promover el diálogo de saberes es necesario salir de las aulas y las oficinas.

VINCULACIÓN ENTRE DOCENCIA, TRABAJO COMUNITARIO Y EXTENSIÓN

La extensión universitaria como función básica dentro del quehacer universitario debe propiciar la formación integral de profesionales con conocimientos de la realidad nacional, historia, y de cultura general. Por ende, si vinculamos actividades de extensión universitaria con actividades de docencia, esto puede permitir y facilitar la vinculación y el entendimiento de los estudiantes con las realidades y problemática de la sociedad de forma vivencial.

Según Vega (2002), la proyección de la extensión va más allá de desarrollar culturalmente a la población extrauniversitaria, sino también a la comunidad intrauniversitaria. Por lo tanto hay que tener presente el potencial e importancia de la extensión en la dimensión educativa, en funcionalidad ideal para conseguir que la universidad articule la docencia y la investigación, permitiendo entender y resolver algunos problemas sociales (Serna, 2007).

Actualmente, el ITCR, se encuentra trabajando en un plan piloto de trabajo comunal estudiantil universitario, este trabajo comunitario se podría enriquecer al estar ligado con proyectos de extensión universitaria. Esto, aunado a la consolidación de una cultura integral hacia la extensión universitaria, acción social y equipos interdisciplinarios estudiantiles, fortalecería la formación integral de los estudiantes.



VINCULACIÓN INTERINSTITUCIONAL Y LOCAL

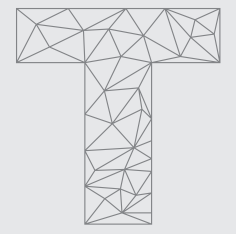
La vinculación del proyecto con la comunidad implica articular, activar y crear redes territoriales, lo cual es un reto para quienes llevan a cabo la extensión (Sifuentes, Benavides y Reinozo, 2011).

La iniciativa del Plan de Guías al ser un proyecto perteneciente al Programa Regionalización del CONARE, implicó un esfuerzo significativo por mejorar la estrategia del trabajo interuniversitaria e interinstitucional. De este proceso se pueden destacar tres resultados:

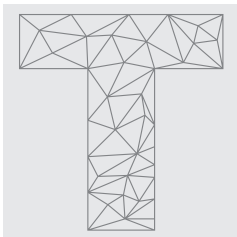
Potenciación de recursos: Un trabajo articulado de las universidades que contribuyó a minimizar costos operativos y maximizar los recursos asignados a cada una de las universidades por medio de la realización de giras compartidas con una agenda consensuada, talleres y actividades ejecutadas en conjunto. Un ejemplo de ello es la articulación entre el ITCR y UNED para brindar formación de inglés para turismo rural a los estudiantes del Plan de Guías Locales Indígenas.

Participación de otras instituciones: Sin lugar a dudas, el vincular actores institucionales fortalece y puede maximizar los resultados del proyecto; en este caso, en el proceso se contó con la participación del ICT. De tal forma, que se constituyó un vínculo con los emprendimientos turísticos en una etapa de formalización muy importante para el crecimiento del turismo indígena. Para setiembre de 2019 dos emprendimientos cuentan con declaratoria turística del ICT. Esto evidencia la sostenibilidad de la iniciativa al salir la universidad del proceso.

Participación de otros actores locales u organizaciones locales: La fortaleza de un proyecto se basa en la aceptación de las organizaciones de base local. Aunque estas no sean beneficiarias directas del proyecto, es importante informar de forma amplia los alcances del proyecto. En nuestro caso fue fundamental informar a la Asociación de Desarrollo (ADITIBRI), a las autoridades tradicionales (Asociación Awapa) y a representantes de emprendimientos turísticos sobre el proceso construido. Así, conforme el proyecto avanzaba, se organizaron rendiciones de cuentas dirigidas a la comunidad y divulgación de información por medio de la radio



local (La Voz de Talamanca). Las rendiciones de cuentas y vinculación de actores locales permiten una mayor apropiación de los actores locales con el proyecto y además los insumos de estas rendiciones de cuentas y talleres propician insumos claves para la toma de decisiones.



V. CONCLUSIONES

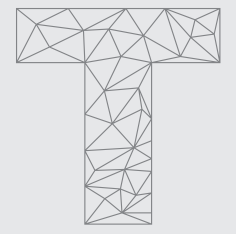
El turismo en las comunidades indígenas de Talamanca se ha posicionado como una actividad económica más rentable, en comparación con la agricultura basada en la venta de los excedentes productivos de banano, plátano y cacao para algunas organizaciones de base comunal. De ahí el interés de la población indígena Bribri por incursionar en la actividad turística estableciendo una relación de complementariedad con la producción económica.

Al ser el turismo en el territorio indígena una actividad incipiente, ha requerido del acompañamiento de la universidad a esa comunidad por medio de la extensión universitaria. Estos procesos han apoyado en el mejoramiento en las capacidades locales para satisfacer una demanda creciente de turistas que visitan las comunidades indígenas de Talamanca.

Las propuestas de extensión universitaria deben tener el visto bueno de los actores locales. De ahí la importancia de los diagnósticos rurales participativos como herramienta para conocer las problemáticas desde las perspectivas de los participantes. En efecto, la diferencia sustancial entre DRP en los proyectos de extensión radica en la integración de la comunidad en el proceso de diagnóstico dando sus aportes en la identificación y priorización de problemas, desde sus valores culturales y saberes.

Los proyectos de extensión son complejos en sus dinámicas de ejecución. Una herramienta útil es establecer una hoja de ruta de al menos 4 años de ejecución del proyecto. Un proyecto de extensión condicionado a un periodo de un año de ejecución tiene poco sentido, si lo que se desea es generar un impacto sustancial en las condiciones de vida de las comunidades. No garantizar la continuidad de ejecución presupuestaria de tres años con respaldo institucional, puede generar falsas expectativas en los grupos beneficiarios. De tal forma que volver a la antigua práctica de aprobación y ejecución de proyectos de extensión anuales no sería recomendable.

No cualquier extensionista puede trabajar bien en territorio indígena, por esto es fundamental formar, concienciar y sensibilizar al extensionista, que éste conozca y entienda las diferencias culturales y las diferentes visiones de entender el mundo desde la cosmogonía indígena.

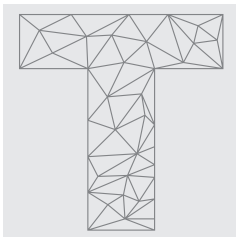


La visión tradicional indígena por lo general no es compatible con la visión occidental de calidad de vida y desarrollo. Para las poblaciones indígenas el concepto calidad de vida se asocia con su racionamiento de “buen vivir”, ese buen vivir o vivir bien va mucho más allá que la acumulación de riqueza y desafía la lógica del sistema capitalista. De ahí que es importante formar al extensionista y para que tenga un contacto previo con la realidad de la comunidad donde va realizar trabajo de extensión universitaria, principalmente si es una comunidad indígena.

El rol de las Ciencias Sociales es sustancial en los procesos de extensión universitaria en el contexto global de la interdisciplinariedad y transdisciplinariedad. Esto incluye los conocimientos o saberes locales dentro de esa interdisciplinariedad. El ITCR es una universidad donde el desarrollo de la extensión universitaria ha sido menor o reciente si lo comparamos con otras universidades públicas de Costa Rica. Lo que nos hace reflexionar sobre la necesidad de poner en valor las potencialidades de las de Ciencias Sociales y Humanidades para el fortalecimiento de la extensión dentro de una universidad de predominio ingenieril y tecnológico, lo cual fortalecería la contextualización, pertinencia social de los proyectos de extensión y la formación integral de los estudiantes mediante la vinculación docencia-extensión-investigación.

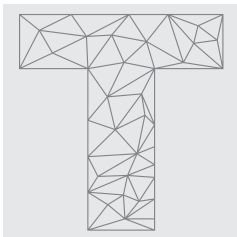
VI. AGRADECIMIENTOS

A la Oficina de Equidad de Género y el Programa de Regionalización ambos del ITCR. A Francisco Mojica Mendieta y Amilkar Mora Sánchez por sus recomendaciones para este artículo. Al proyecto “Turismo en Ditsö Kã: cambio social y perspectivas de sostenibilidad”, que nos permitió reencontrarnos con el Territorio Indígena Bribri y los egresados del Plan de Guías y por último un especial agradecimiento a las comunidades indígenas de Talamanca.



VII. BIBLIOGRAFÍA

- Alfaro-Mardones, J.I. (2015). La transdisciplinariedad una herramienta para transformar la investigación y extensión universitaria. *Revista Iberoamericana de bioeconomía y cambio climático*, 1(2), 52-74, doi: <http://dx.doi.org/10.5377/ribcc.v1i2.2477>
- Arias, D. y Méndez, V. (2015). Differences in housing, lodges, language, kinship and perception of tourism in Bribri communities with varying levels of geographic isolation (Talamanca, Costa Rica). *Research Journal of the Costa Rican Distance Education University* 7(2). Costa Rica.
- Arias, D. y Solano, J. (2009). *Programa de capacitación para guías turísticos locales en territorio indígena de Talamanca*. Proyecto de Graduación para la obtención de bachillerato en Gestión de Turismo Sostenible. Costa Rica. Instituto Tecnológico de Costa Rica, ITCR.
- Arias-Hidalgo, D. (2016). Caracterización de albergues turísticos y percepciones sobre el turismo en el territorio indígena bribri talamanqueño. *Trama, Revista De Ciencias Sociales Y Humanidades.*, 5(1), 22-32, doi <https://doi.org/10.18845/tracs.v5i1.2615>
- Baca-Tavira, N., y Herrera-Tapia, F. (2016). Proyectos sociales. Notas sobre su diseño y gestión en territorios rurales. *Convergencia*, 23(72), 69-87. Recuperado de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-14352016000300069&lng=es&tlng=es
- Cano, A. (2014). *La extensión universitaria en la transformación de la Universidad Latinoamericana del siglo XXI: disputas y desafíos*. Buenos Aires. CLACSO. Recuperado de http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/becas/20141202093928/ensayo_cano_premio_pedro_krotsch.pdf
- Carazo, F. (2004). *Estudio de factibilidad fomento al turismo cultural Río Yorkín*.
- Cedeño, J., y Machado, E. (2012). Papel de la Extensión Universitaria en la transformación local y el desarrollo social. *Humanidades Médicas*, 12(3), 371-390.
- Del Huerto, M. (2007). La Extensión Universitaria como vía para fortalecer los vínculos Universidad-Sociedad desde la promoción de salud. *Revista Cubana de Salud Pública*, 33(2)
- Dussel, E. (2016). *Filosofías del sur*. Ciudad de México, México: Ediciones Akal.
- Expósito, M. (2003). Diagnóstico Rural Participativo: Una guía. Santo Domingo. Centro Cultural Poveda. Recuperado de http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/Republica_Dominicana/ccp/20120731033315/diagrural.pdf
- Freire, P. (1998). *¿Extensión o comunicación?: la concientización en el medio rural*. México: Siglo XXI.
- Gaceta Institucional (2011) Estatuto Orgánico. Instituto Tecnológico de Costa Rica. Cartago, Costa Rica. Recuperado de <https://www.tec.ac.cr/reglamentos/estatuto-organico-instituto-tecnologico-costarica>
- González, M., y Machado, M. (2011). Extensión universitaria en la universalización de la Educación Superior: una mirada desde la pedagogía intercultural. *Humanidades Médicas*, 11(2), 274-289. Recuperado de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-81202011000200004&lng=es&tlng=es.
- INEC. (2013). *X Censo Nacional de Población y VI de Vivienda 2011: Territorios Indígenas. Principales indicadores demográficos y socioeconómicos*. Costa Rica. Instituto Nacional de Estadística y Censos, INEC.
- Ivankova, N. (2014). *Mixed methods applications in action research: From methods to community action*. London, United Kingdom: SAGE Publications.
- Kottak, C. (2000). La cultura y el desarrollo económico. En: A. Viola. (Ed.). *Antropología del Desarrollo*, Barcelona, España: Paidós Ibérica.
- Landini, F. (2017). Formación de extensionistas rurales en interacción con el mundo material, los productores y sus propios pares en las provincias de Misiones y Corrientes. En A. Albínzaro (Presidencia). *Reunión de Antropología del Mercosur (RAM) 2017*. A. Conferencia llevada a cabo en Misiones, Argentina.



Martínez Miguélez, M. (2007). Conceptualización de la transdisciplinariedad. *Polis. Revista Latinoamericana*, (16). Recuperado de <http://journals.openedition.org/buadistant.univ-angers.fr/polis/4623>

Ordaz, M. (2013). La educación de habilidades sociales desde la Extensión Universitaria. Propuesta de acciones. *Educar em Revista*, (50), 269-283, doi <https://doi.org/10.1590/S0104-40602013000400017>

Ramírez, R. (2014). *Transformar la universidad para transformar la sociedad*. Quito, Ecuador: Senplades.

Santos, B. (2006). La sociología de las ausencias y la sociología de las emergencias: para una ecología de saberes. En: CLACSO (editores) *Renovar la Teoría Crítica y Reinventar la Emancipación Social. Encuentros en Buenos Aires*. Buenos Aires: CLACSO Biblioteca Virtual.

Santos, B. (2011). Epistemologías del sur. *Utopía y praxis latinoamericana*, 16(54), 17-39.

Serna, G. A. (2007). Misión social y modelos de extensión universitaria: del entusiasmo al desdén. *Revista Iberoamericana de Educación*, 43(3), 1-7.

Sifuentes, A.; Benavides, S.; y Reinozo A., M. (2011). El proceso de extensión universitaria: Un análisis desde la perspectiva teórica. *Actualidad Contable Faces*, 14(23), 118-133.

Tünnennann, C. (2018). La reforma universitaria de Córdoba. *Educación Superior y Sociedad*, 9(1), 103-127.

Van Der Linde, G. (2007). ¿Por qué es importante la interdisciplinariedad en la educación superior? *Cuaderno de pedagogía universitaria*, 4(8), 11-12.

Vega, J. (2002). La extensión universitaria: función integradora del quehacer universitario en el presente siglo. *Investigación y Desarrollo*, 10(1), 26-39.